

# BULLETIN SUISSE D'ÉGYPTÉ

## ORGANE OFFICIEL DES SOCIÉTÉS SUISSES D'ÉGYPTÉ

Direction, Rédaction et Expédition : Bulkeley, Téléphone R. 1541.

Administration : à ALEXANDRIE, 7, rue Eglise Debbane, - Téléph. 5336

### Lettre de Suisse.

#### La Semaine internationale de la Paix la Journée de la Femme et la Journée de la Faim

Les besoins nouveaux réclament des méthodes nouvelles. Les Américains ont introduit en Europe ces « Journées », ces « Semaines », qui, soit, visent à réunir en un délai de temps minimum le maximum de ressources en faveur d'une œuvre philanthropique, soit à créer une communauté de pensées, d'aspirations, à grouper en faisceau les forces dispersées nécessaires à l'affirmation d'un idéal, d'une idée, d'une « Cause ».

La « Journée » de la Faim, celle de la Femme, précédant la « Semaine » de la Paix, témoignent de ces préoccupations.

En Suisse, la « Journée de la Faim » a pour but de réunir des ressources en argent et en nature afin de venir en aide à ceux — aux enfants en premier lieu — qui souffrent de privations et que leur état social maintient dans la misère et la sous-alimentation. Il va de soi que ces secours s'adressent aux habitants de notre propre pays où, malgré la remarquable quantité d'œuvres de bienfaisance qui existent, il y a encore des pauvres assez pauvres pour avoir faim et souffrir de mille privations.

A l'origine, le Mouvement de la Jeunesse suisse romande a eu pour but premier de venir en aide aux enfants des pays ruinés par la guerre. C'est la grande famine de 1920 en Autriche, dans les pays baltes, en Russie, en Arménie et dans le nord de la France qui a déclenché cette grande vague de pitié qui,

d'Occident, se rua vers les malheureux pays torturés par la famine pour tenter de sauver les affamés et, avant tout, les enfants.

Le Mouvement suisse romand partit de Lausanne où quelques élèves des gymnases, au printemps de 1920, se groupèrent et recueillirent quelques centaines de francs en donnant des conférences, des séances cinématographiques et en faisant des collectes.

Grâce à l'appui de l'Union internationale de secours aux enfants, le mouvement se propagea très vite à toute la Suisse romande, si bien que le 20 mai 1920, une grande assemblée romande, à laquelle prirent part des délégués de Genève, Vaud et Neuchâtel, constitua le M. J. S. R. et élit le premier comité central romand.

La « Journée » des Mères constitue un hommage rendu par la Jeunesse à la Mère, une manifestation de respect à la Femme, être de dévouement et de bonté, tandis que la Journée de la Femme permet à celle-ci de faire entendre ses revendications et de formuler ses desideratas. Les femmes, cette année-ci, ont tenu à s'associer à la campagne mondiale entreprise en faveur de la Paix.

A l'occasion de la Semaine internationale de la paix instituée pour commémorer le souvenir de l'armistice de 1918, vingt et une associations féminines suisses et les grandes organisations internationales établies à Genève lancent un appel en faveur de la paix mondiale et préconisent le port du ruban blanc, symbole de la paix.

« Nous sommes tous responsables de la paix, car tout être humain qui énonce une pensée contribue à former l'opinion publique. Nous vous prions donc de vous unir à tous ceux qui travaillent au rapprochement des peuples. »



Cet appel s'achève par la citation de la pensée de quelques personnalités mondiales sur la paix; nous en extrayons quelques-unes parmi les plus belles :

...Nous devons être de ceux qui croient invinciblement que la science et la paix triompheront de l'ignorance et de la guerre. Mme Curie.

La paix découle de la vie intérieure, de la puissance de sympathie, de l'esprit de sacrifice et non pas d'un système d'organisation. J'ai foi, en l'humanité. Comme le soleil, sa lumière peut se voiler, mais elle ne s'éteint pas. Tagore.

Ayons l'esprit de paix, c'est-à-dire soyons convaincus que le meilleur moyen d'être l'ami de sa patrie, c'est de ne pas haïr les autres patries. Nous avons une grande patrie qui est l'humanité, et plus nous aimons notre petite patrie, plus nous devons chérir la grande. Ch. Richet.

Je voudrais dire à ceux qui vivent dans les souvenirs des actes d'héroïsme accomplis par la jeunesse de tous les peuples au cours des siècles... que la lutte grandiose de l'homme contre la nature offrira suffisamment de possibilités d'héroïsme et de sacrifices pour un haut idéal. Stresemann.

(Paroles prononcées à la dixième Assemblée de la S.D.N.)

Pour que la paix règne parmi les peuples, la société ne doit pas se désintéresser d'un certain empoisonnement qui est pratiqué systématiquement par certaines entreprises qui ne tendent à rien moins qu'à intoxiquer l'esprit des enfants en déposant dans leurs cerveaux des germes de guerre.

Et c'est surtout aux femmes que je m'adresse. Si de nouvelles guerres éclataient, elles en seraient les premières victimes. A elles donc d'empêcher le poison de pénétrer dans leurs foyers, à elles de rendre vaines toutes ces tentatives d'empoisonnement. Le jour où l'on enseignera aux enfants à estimer les autres peuples, à ne chercher ce qui unit les hommes plutôt que ce qui les divise, on n'aura plus besoin de doser les sécurités et d'appliquer des paragraphes de l'article 8 du Pacte; la paix régnera parmi les nations. A. Briand.

(Paroles prononcées à la dixième Assemblée de la S.D.N.)

« Connaissez-vous un seul homme que vous haïssez ? — Je n'ai jamais pu haïr un homme que j'ai vraiment connu. » Woodrow Wilson.

La paix est un état d'esprit basé sur cette loi fondamentale de la vie: l'humanité a été créée une et indivisible. Ses intérêts, sans exception sont indépendants. L'état d'esprit général dépend des états d'esprit individuels. Si vous voulez contribuer à établir la paix dans le monde, éveillez en vous et autour de vous le sentiment de la responsabilité personnelle envers l'humanité. Devenez des centres de paix. Clara G. d'Arcis.

Nous pouvons, en pensée, nous associer à cet appel et contribuer dans la mesure de nos forces à la venue de la Paix sur cette terre malheureuse. Qu'elle descende, comme l'a peinte Paul Robert dans le vestibule du Tribunal Fédéral, parée de blanc et les bras pleins de fleurs et d'épis, sur le monde enfin pacifié où l'appelle le vœu de tous les hommes, de

toutes les femmes de bonne volonté, et dans ces semaines qui précèdent Noël, répétons le beau message qui clôtura la conférence de *M. William Martin* à *Alexandrie* : « Même si la Paix Universelle était une utopie, il faut y croire, il faut y croire de toutes ses forces, car c'est de la crainte de la guerre que naît la guerre ». J. R. F.

## Après le sinistre de Lourtier

Le Comité de secours aux sinistrés de Lourtier communique :

Après l'incendie qui a détruit la plus grande partie du village de Lourtier d'en Haut (Bagnes) dans la nuit du 24 au 25 septembre 1929, un Comité de secours aux sinistrés a été désigné par le Conseil d'Etat du canton du Valais.

Ce comité a lancé, immédiatement après sa nomination, un appel à la générosité publique par la voie de la presse, à l'effet de venir en aide aux malheureux incendiés.

Cet appel n'a pas été vain, puisque de toutes les parties de la Suisse et même de l'étranger, de nombreux dons en nature et en espèce sont parvenus au comité.

Grâce à cette générosité, l'avenir des familles sinistrées peut être envisagé avec sérénité et confiance.

Le montant total des dons recueillis ne peut pas encore être évalué, comme il a été difficile aussi de taxer tous les dommages causés par l'incendie. Mais le comité croit pouvoir affirmer, sans crainte d'être démenti, que les bruits selon lesquels la valeur des dons et autres indemnités versées aux sinistrés dépasserait celle des pertes subies, sont absolument erronés et des plus fantaisistes.

La répartition des dons se fera par les soins du comité et sera approuvée par le haut Conseil d'Etat du canton du Valais. On peut donc faire confiance en cette répartition.

Le comité, après avoir paré aux premiers besoins des sinistrés quant à leur subsistance et quant à leur logement, songe à la reconstruction du petit village, œuvre pour l'accomplissement de laquelle les dons en espèces devront être particulièrement utilisés.

Vivement touché des marques de sympathie qui lui ont été prodiguées de tous côtés, sans distinction de région et de confession, le comité se fait un devoir d'adresser ses plus vifs remerciements à tous les généreux donateurs qui ont bien voulu verser leur obole en faveur des pauvres déshérités de Lourtier sur la reconnaissance desquels ils peuvent compter.

Les remerciements du comité vont plus spécialement à la presse qui a fait preuve d'un dévouement remarquable à cette occasion: ils s'adressent aussi aux personnes qui ont accompli le geste généreux sous le couvert de l'anonymat, ainsi qu'à celles qu'il a été impossible d'atteindre directement par suite d'adresses insuffisantes et illisibles ou pour d'autres motifs.

A tous les donateurs, en un mot, un cordial merci et une sincère gratitude.



## CORRESPONDANCE

Le *Bulletin Suisse* publie et publiera n'importe quelle lettre s'occupant de questions intéressant notre colonie, le fera avec tact, sans attaques personnelles ni grossièreté de ton.

La rédaction est responsable des articles parus dans le *Bulletin*. Elle exige de ses correspondants la garantie de leur nom mais par contre si ceux-ci préfèrent signer leurs articles d'un pseudonyme, la rédaction du *Bulletin* opposera le secret professionnel le plus strict et le plus résolu, à toute demande de renseignement.

Sans prendre parti, sans accepter toutes les idées émises, nous considérons en accordant à un article l'hospitalité du *Bulletin*, que cet article a sa raison d'être et nous en acceptons la responsabilité, quitte à publier avec la même impartialité, toute réponse motivée.

A propos de la lettre publiée dans notre dernier numéro :

### “La réponse des bancs vides”

N'ayant point trouvé au temple ce qu'on y cherchait on s'est tourné ailleurs : la nature, les livres.

Il est courant d'entendre ces paroles, et certes personne ne songe à contester la valeur spirituelle d'une lecture ou d'une promenade, mais il ne faut pas se payer de mots, ni prendre de vagues effusions panthéistes en face des “Merveilles de la Création” (où il y a soit dit en passant, autant d'horreurs que de beauté) pour l'expression d'un réel sentiment religieux et chrétien.

Si les sermons qu'on entend dans les églises ne répondent pas aux questions essentielles : “Comment ? pourquoi ?”, pense-t-on vraiment trouver une réponse plus précise dans la communion avec la Nature ! Et si les sermons ne donnent point une réponse satisfaisante à ces questions, ne serait-ce pas peut-être, parce qu'elles sont par essence insolubles intellectuellement ! et que c'est faire fausse route que de chercher dans nos sermons autre chose que ce qu'ils peuvent donner.....

Dans l'église catholique chaque prêtre prêche une vérité unique, celle de l'Église, vérité absolue et transcendante que le fidèle doit croire car “hors d'elle il n'y a pas point pour le catholique de salut”.....

Toute autre est notre attitude de protestants à l'égard des sermons de nos pasteurs. Pour nous, leurs sermons, ce

sont des témoignages, le pasteur est un témoin, il n'est que cela, et il est cela ... c'est celui qui a cru, c'est pourquoi il a parlé, c'est celui qui a vu le Christ transfiguré sur la montagne sainte et dont le coeur brûle d'apporter le message à ses frères..... Comme aucune puissance extérieure ne vient nous imposer son autorité, celle-ci ne repose que sur le prestige personnel du pasteur. Certes, il lui faut une foi vive, débordante, agissante, mais cela même ne suffit pas ! Le pasteur est un chef, un meneur d'hommes, comme tel il lui faut au service de sa foi, certain rayonnement, une autorité innée, un incontestable talent de persuasion, faute de quoi toute sa meilleure volonté se heurte à l'indifférence générale ... Il n'est pas vrai que toute parole venant du coeur aille au coeur, et il ne suffit pas d'avoir quelque chose à dire pour savoir l'exprimer. Le miracle de la Pentecôte ne se produit plus nécessairement pour chaque candidat en théologie..... Et là réside une grave cause de malentendus :

Le culte calviniste, ayant réduit au minimum la part de la liturgie, toute la place est réservée au sermon. Si le pasteur a quelque chose à dire et qu'il a un indiscutable, un ardent talent d'orateur pour exprimer sa foi : “ses paroles de feu meuvent les multitudes” ! Je me souviens d'un temps, il y a vingt ans à peine, où pour entendre les pasteurs aimés dans une ville suisse, un auditoire fidèle se déplaçait dimanche après dimanche de la cathédrale aux temples et jusque dans les plus lointaines chapelles des faubourgs, arrivant quelque fois une heure d'avance pour trouver encore une place où s'asseoir. C'étaient de beaux moments, et tels de ces sermons sont restés gravés au coeur des auditeurs, qui pourraient aujourd'hui encore les répéter et en montrer l'influence dans leur vie.

Pour en revenir à la “paroissienne des bancs vides”, à elle et à ses semblables s'appliquent les paroles évangéliques : “Cherchez et vous trouverez”... Il y a par le monde un nombre incalculable d'églises et de sectes protestantes (pour ne parler que de celles là).

A l'heure actuelle les séparations entre ces diverses églises ne sont plus ce qu'elles étaient il y a 75 ans encore. L'on peut aller de l'une à l'autre et chercher la forme de culte qui convient le mieux à votre forme d'esprit, à vos aspirations les plus profondes, et si l'on ne trouve pas dans les églises, pourquoi ne pas chercher aussi dans les groupements religieux de jeunes (Y.M.C.A., et Y.W.C.A. ou autres analogues) des témoignages plus directs, plus vivants que ceux qui sont parfois bridés par les formes rituelles du culte !

Pourquoi ne pas leur apporter le sien ! Celui de ses angoissantes recherches ?

Car, sont dignes de trouver ceux qui cherchent vraiment et sont prêts à payer à sa juste valeur la “perle de grand prix” qui vaut tous les trésors.....

M. F.

## FRED. STABILE & SIDNEY SALAMA

Importateurs de Charbon de terre. — Exportateurs de Graines de Coton. — Agents Maritimes

Agents de la Compagnie d'Assurance **The NATIONAL UNION SOCIETY** Ltd. of London

BUREAU : 4, Rue du Général Earle - BOITE POSTALE : No. 1532 - TÉLÉPHONES : Nos. 27-55 et 22-95



## La Suisse à l'Etranger.

### Les Suisses lésés par la guerre

Sur mandat du comité pour la réparation des dommages de guerre suisses, Me E. Zelweger, directeur du secrétariat des Suisses à l'étranger examine l'exposé juridique du Conseil fédéral, daté du 30 septembre 1929 et qui se rapporte au «postulat» Duft et en particulier au mémoire du professeur Burckhardt.

Le mémoire s'occupe des saisies et d'autres mesures extraordinaires de guerre, saisies en territoire occupé, dommages de guerre proprement dits. Il examine dans quelle mesure ces Etats sont responsables. L'auteur admet que le citoyen originaire d'un pays neutre ayant subi des dommages de guerre peut demander réparation pour tous dommages subis à l'Etat sur le territoire duquel il réside. L'auteur croit que l'on peut présenter des arguments suffisants en faveur de la réparation des dommages de guerre subis par les Suisses.

Le droit de gens n'est pas incomplet à ce point qu'il permette une aussi grande injustice que le refus d'indemnités aux lésés suisses.

### Banquet du Cité Swiss Club de Londres

La fête annuelle du club est l'une des principales fonctions sociales de la colonie suisse. Le distingué représentant de la Confédération auprès de la cour de St-James saisit généralement l'occasion pour prononcer un discours, toujours attendu avec intérêt, en passant en revue les événements de l'année, au point de vue anglo-suisse.

Le banquet du Victoria Hôtel, brillant et animé a été honoré, comme d'habitude, de la présence de M. et Mme Paravicini. Ce fut d'abord l'allocution du président du club, M. E. Werner, puis, notre ministre se leva pour rendre un témoignage respectueux et ému, écouté avec déférence, à la mémoire de M. Karl Scheurer et de l'ancien conseiller technique de la légation, M. Arthur Palliser. Dans son discours, il a relevé la succès remporté par la Suisse au tribunal de la Haye dans l'affaire des zones, les effets bien-faisants du tir fédéral de Bellinzone, la visite du roi d'Egypte, l'oeuvre de la conférence de la Croix-Rouge, sous la présidence appréciée de M. Dinichert. M. Paravicini a parlé de l'activité de notre pays dans la S. d. N. et a rendu hommage à M. Motta qui, pour la dixième fois, a dirigé les travaux de la délégation suisse à Genève, en septembre dernier. Il a traduit les regrets unanimes des Suisses de Grande-Bretagne de voir notre éminent président de la Confédération, M. Haab quitter déjà la scène fédérale, où il joua un rôle si remarquable.

### Les Suisses sont inventifs

M. Ernest Schürch, directeur du *Bund*, commente avec esprit, dans un éditorial, les résultats d'une enquête faite par un Américain sur le pouvoir inventif des différents

peuples. Avant de publier les rangs et les chiffres qui les déterminent, l'auteur constate qu'inventer c'est trouver en des domaines nouveaux, mais non comme une poule au hasard de la picorée, bien plutôt en cherchant.

Or pour chercher, il faut n'être pas content de ce que l'on possède, être poussé par la curiosité, par l'inquiétude de l'inconnu. Navigateurs, conquistadors, explorateurs, sont animés de ce besoin de recherche, mais ils ne sont pas les seuls : tel inventeur de jouets l'est aussi. Il est cependant présumable que les inventeurs se rencontreront chez les peuples animés de quelque esprit de «bourgeoisie». Au surplus, l'invention, réclame ou suppose une certaine dose de faculté représentative : l'image de ce qui doit être un peut autrement que loger quelque part, dans l'imagination de l'inventeur, obscure d'abord et se clarifiant par essais et réflexions combinés. Ce n'est donc probablement pas chez les peuples de sens rassis, sédentaires, «terre à terre» que foisonneront les inventions. Enfin la qualité d'invention est liée à celle de créer l'irréel, de prendre et de décrire comme vrai ce qui ne fut jamais, ce qu'engendre la fantaisie de l'artiste et du poète.

Etant données ces prémisses, où rencontrera-t-on un peuple moins favorisé que le Suisse sous le rapport des dons requis pour développer les facultés inventives)! Tranquille et positif, bien attablé dans son chez-soi et à l'auberge, content de son sort passionné et dépourvu de toute ambition politique dépassant les limites étroites de son territoire, rien ne l'entoure qui excite sa fantaisie, rien par conséquent qui fasse de lui un inventeur-né...

En 1911 déjà, M. Mark Jefferson donnait à la Suisse le premier rang parmi les Etats civilisés. Aujourd'hui, le même publiciste juge les peuples d'après leur «inventiveness», la puissance d'inventer de leurs membres. Il fonde son échelle de valeurs à cet égard sur le nombre de patentes concédées par l'étranger à chaque million d'habitants pays. Voici d'après les chiffres de 1925, les nombres qu'il a enregistrés :

Indous 0,5, Russes 0,6, Portugais 2, Japonais 3, Mexicains et Lithuaniens 4, Polonais et Roumains 5, Bulgares 7, Lettons 8, Grecs et Yougoslaves 9, Argentins 10, Sud-Africains 17, Espagnols 21, Finlandais 40, Italiens 42, Hongrois 68, Tchécoslovaques 108, Nord-Américains (U.S.A.) 160, Belges 180, Britanniques 188, Français 195, Norvégiens 229, Néerlandais 233, Danois 236, Allemands 271, Autrichiens 298, Suédois 299....

Les Suisses 930! (neuf cent trente).

Il y aurait lieu cependant de corriger cette supériorité de notre pays telle qu'elle ressort de la base adoptée en considérant les différences de protection accordée selon les pays à leurs inventeurs.

Mais la primauté de la Suisse se maintient si l'on considère d'autres rapports. Ainsi, en 1925, la Suisse délivrait 542 patentes par million de ses habitants, alors que les Etats-Unis n'avaient à en délivrer que 382.

Si nous reprenons les 930 patentes par million d'habitants concédées par l'étranger à des Suisses, constituant un total de 3720 patentes, il y a lieu de tirer de ce fait quelque fierté.



## Un Violoniste Suisse en Egypte

## PAUL MICHE

Le *Bulletin Suisse* a déjà annoncé que M. Paul Miche, Professeur au Conservatoire de Genève et Soliste des Grands Concerts de Monte-Carlo, a obtenu du Conservatoire un congé de trois semaines et qu'il arrivera en Egypte à la mi-décembre.

M. Paul Miche qui est de nos violonistes suisses les plus connus, est également un compositeur de tout premier ordre. Ses dernières œuvres ont consacré la notoriété de ce très remarquable artiste. Il a joué dans la plupart des villes de la Suisse, et donné des concerts très applaudis à Berlin, Stuttgart, Lyon, Nice et Monte-Carlo.

Nous serons heureux de l'occasion qui nous sera donnée sous peu, d'applaudir à notre tour l'un des nôtres, ambassadeur de notre art et de notre culture à l'étranger.



Paul Miche

né à Courtelary (Jura bernois), le 26 avril 1886, reçut dès l'âge de cinq ans des leçons de piano de sa mère, puis fut confié aux soins de M. G. Pantillon, à la Chaux-de-Fonds, qui lui enseigna le violon et le fit entrer, en 1906, dans la classe de virtuosité de M. H. Marteau, au Conservatoire de Genève. Il y remporta, l'année suivante déjà un diplôme de virtuosité, suivit alors son maître à Berlin et y devint peu après encore l'élève de M. Carl Fleisch.

Pour la composition, M. Paul Miche a travaillé

successivement avec MM. G. Pantillon, Otto Barblan et Léo Schrattenholz. Il a publié déjà, chez Ries et Erler, à Berlin, douze *Pièces* pour violon et piano op. 7.6.9 et 10 et trois morceaux de piano (op. 6). De plus il a écrit un grand nombre de *Mélodies* pour une voix avec accompagnement de piano, une *Sonate en la mineure*, pour piano et violon, etc.

Ses deux *Sonates* ont été jouées aux Fêtes des Musiciens suisses de St. Gall et de Schaffhouse.

**Mercredi 18 Décembre 1929**

dans la Grande Salle du Cercle suisse d'Alexandrie,  
à 9 h. 30.

## CONCERT

donné par **M. PAUL MICHE**, violoniste et compositeur

Professeur au Conservatoire de Genève.

Soliste des Grands Concerts de Monte-Carlo

avec le concours de **M. JOSEPH HUTTEL**, compositeur et pianiste  
Lauréat du Prix International Elisabeth Coolidge, New-York 1929.

## PROGRAMME

- I *SONATE en la mineur* ..... Paul Miche  
Grave-Allegro risoluto  
Andante pastorale  
Allegro comodo  
(exécutée à la Fête des Musiciens Suisses à St. Gall)
- II *SONATE en fa majeur* ..... Mondonville  
(1711-1772)  
Allegro moderato  
Aria  
Altro  
La caccia
- III a) *GAVOTTE* ..... Richard Flury  
b) *VALSE* ..... Friedrich Hegar  
c) *POLONAISE* ..... Joseph Lauber
- IV *DANSES SUEDOISES* ..... Max Bruch
- V a) *DANSE SLAVE* ..... Dvorak-Kreisler  
b) *VALSE* ..... Brahms

Prix des places : 20 P.T.

Les billets sont en vente aux Bureau Reinhart, Bureau Planta, Studio Suisse, 13, Rue Stamboul, Magasin Papasian, Magasin Caldéron et au Cercle Suisse, Chatby.

M. Joseph Hüttel est venu en 1927 s'installer à Alexandrie comme professeur de piano et chef d'orchestre. Il y a écrit les «Images Egyptiennes» pour orchestre (1928), de nombreux petits morceaux pour piano et pour chant et enfin son dernier œuvre le «Divertissement grotesque» pour flûte, hautbois, clarinette, cor, basson et piano, qui vient d'obtenir le célèbre prix international, *prix Elizabeth Coolidge* 1929 au concours de compositeurs de toutes les nations. M. Hüttel dirigera les premiers concerts symphoniques de la «Société des Concerts d'Egypte».

C'est dire toute la valeur de l'artiste qui a bien voulu accepter d'être le collaborateur à Alexandrie de notre compatriote. Nous lui en sommes extrêmement reconnaissants.



## NOUVELLES D'EGYPTE

### La vie intellectuelle à Alexandrie

La Société des Cours et Conférences du Lycée Français d'Alexandrie, fondée sous le haut patronage de Son Altesse le Prince Toussoun et de M. Henri Gaillard, ministre de France, subventionné par la Municipalité, va rouvrir ses portes le Dimanche, 15 Décembre à 11 h. 30. On sait le succès qu'elle a obtenu l'an dernier, le programme de cette année ne le cédera en rien à celui de l'an passé.

Il y aura le dimanche matinée trois grandes séries de conférences, faites successivement par MM. Lucien Romier, Jean Marie Carré et Georges Dumas, M. Lucien Romier et M. Georges Dumas venant spécialement de France pour un séjour d'un mois et demi, sur l'invitation de la Société des Cours et Conférences, M. Jean Marie Carré venant du Caire où il est depuis le mois d'octobre le titulaire de la chaire de littérature française à la Faculté des Lettres.

M. Lucien Romier, historien, romancier, publiciste et conférencier jouit dans le monde entier d'une grande réputation. Ses ouvrages d'histoires dont plusieurs ont obtenus le prix Gobert, ses romans, ses études comme "L'homme nouveau", "Quelques problèmes du temps présent" ont obtenu un vif succès.

M. Romier est par dessus tout un homme admirablement informé, qui domine les problèmes contemporains, c'est un homme qui fait penser.

M. Lucien Romier traitera les sujets suivants : "l'Avenir de la Méditerranée", "Urbanisme ... Villes nouvelles".

M. Jean-Marie Carré, professeur de littérature française à la Faculté des Lettres de Lyon est un des plus jeunes et des plus brillants maîtres de l'Université, il est connu du grand public par ses Vies de Goethe, de Stevenson, de Rimbaud. M. Jean-Marie Carré fera six conférences sur le sujet suivant : "Au temps du symbolisme".

M. Georges Dumas, professeur de philosophie à la Sorbonne (chaire de psychologie expérimentale), membre du Comité directeur de l'Institut de psychologie pathologique et expérimentale, est un des maîtres de la psychologie nouvelle. Conférencier éloquent et spirituel il a obtenu le plus vif succès, tant à l'étranger, et surtout en Amérique, qu'à la Sorbonne où il fait salle comble. M. Georges Dumas, fera six conférences sur le sujet suivant : "le Freudisme, l'expression des émotions, quelques cas curieux de pathologie".

Parallèlement à ces séries du Dimanche matin, il y aura un jour de la semaine une suite de conférences avec le concours de maîtres de grande valeur.

M. Lalande, professeur de philosophie à la Sorbonne,

membre de l'Institut de France, détaché à l'Université égyptienne, donnera une conférence de philosophie.

La Société des Cours et Conférences offrira encore cette année aux arabisants le régal de conférences en arabe: elle donnera aussi quelques conférences en italien et quelques conférences en anglais pour faire connaître quelques aspects de la littérature italienne et de la littérature anglaise.

M. Ricol dont on n'a pas oublié les études de philosophie du droit, et M. Nomico dont les causeries d'archéologie ont un si vif succès, donneront chacun une conférence.

Il sera publié prochainement un calendrier de toutes des conférences.

La Société des Cours et Conférences est ouverte à tous: elle fait appel à tous: elle veut être une oeuvre de haute culture intellectuelle et de rapprochement international dans le domaine des idées et de l'art. Elle vise à donner au public éclairé un aliment intellectuel.

On prend les billets dans les principales librairies et à l'entrée de la salle des conférences.

Le prix pour une entrée est de 12 P.T.

Un versement de L.E. 3 donne droit à une carte permanente de membre d'honneur de la Société.

Des réductions sont accordées aux étudiants et aux universitaires.

Nous sommes certains que nombreux seront parmi nos lecteurs alexandrins, ceux qui tiendront à profiter de l'occasion qui leur est offerte, de suivre les Cours de quelques uns des professeurs les plus notoires de l'intellectualisme contemporain.

### Notules

Monsieur Somerset Maughan le célèbre écrivain, dont notre compatriote Madame E. R. Blanchet a traduit en français la plupart des oeuvres, est descendu au Sheaperd's venant de Palestine.

\* \* \*

M. E. Ludwig l'écrivain allemand qui dans sa studieuse retraite tessinoise a écrit quelques-uns de ses livres qui ont eu la plus de retentissement vient également d'arriver en Egypte. Il a donné à Genève, une conférence qui fut un événement littéraire.

Abonnez vos parents et vos amis. LE BULLETIN SUISSE D'EGYPTE s'efforçant de donner un tableau aussi fidèle que complet de la vie Suisse en Egypte et s'intéressant à toutes les manifestations de nos compatriotes, ne saurait manquer d'être le bienvenu, chaque semaine, auprès de ceux qui ont vécu ou qui ont des amis qui vivent dans ce Pays.

**BUHLER FRÈRES.** Atelier de construction et Fonderies à Uzwil. « Suisse »

Bureau d'Alexandrie: 14, Rue Stamboul, B.P. 1622, Tél. 1180



**En Egypte.****UNE HISTOIRE D'ALY EL CHAMSI PACHA.**

S.E. Aly Chamsi Pacha est un fervent ami de notre pays où il a passé des longues années et auquel l'attache des liens nombreux. L'éminent homme d'État sait à ses heures être un humoriste délicieux. Preuve en soit l'histoire authentique suivante qui a fait le tour de la presse égyptienne.

« Aly El-Chamsi pacha, ancien ministre de l'Instruction Publique, est un homme charmant. Imbu d'idées démocratiques, il réserve à ceux qu'il rencontre l'accueil le plus cordial. Aussitôt qu'on en est en sa présence, on remarque, par un mot, par un regard et par ce sourire captivant qui le quitte rarement, qu'il ne faut prendre des attitudes cérémonieuses, et l'on se sent immédiatement à l'aise.

Dans les conversations auxquelles Chamsi pacha prend part, les traits d'esprits éclatent comme un feu d'artifice. On voudrait le reproduire tous, tant ils sont inattendus et amusants.

Dans une de ces conversations, Chamsi pacha parla de son enfance et de ses premières années de classes. Quel enfant terrible !

... J'étais, dit-il, à l'école primaire de Zagazig....

Quelqu'un demanda d'un air malicieux :

... Quand cela se passait-il ?

Chamsi pacha feignit de ne pas entendre et poursuivit :

... Le directeur de cette école était Abdel Hamid El-Gharbini bey. Je vous avoue qu'à cette époque, j'étais très espiègle. Un jour, je fis je ne sais quoi, qui me valut une gifle retentissante du directeur.

En rentrant le soir à la maison je pleurai. J'accusai le directeur à mon père, espérant que mon père prendrait ma défense et se révolterait contre la gifle qui venait de recevoir

son fils. Mais il ne prit point ma défense. Il connaissait trop mon espièglerie. Il se borna à me donner quelques tapes sur le dos pour me consoler, en me disant :

... Si le directeur de l'école, dont tout le monde reconnaît la bonté et l'amabilité, t'a giflé, il faut, mon enfant, que tu aies commis une faute grave.

Ce fut toute la consolation que j'eusse de mon père....

Les années passèrent. En 1927, j'étais ministre de l'Instruction Publique. Au commencement de l'année scolaire je m'avisai de visiter quelques écoles. Au cours de ma tournée, je passai par l'école Saidieh de Guizeh. Je fis une visite au directeur, puis, en sa compagnie, je fis le tour des classes.

Pendant que j'étais dans une des petites classes, un écolier, levant la main, me demanda la permission de parler.

« Qu'avez-vous à dire, mon garçon ? »

... Votre Excellence se souvient sans doute d'avoir distribué une circulaire aux écoles pour interdire les peines corporelles !

... Oui, eh ! bien !

... Eh bien ! monsieur le directeur m'a aujourd'hui administré une gifle !

Je me retournai vers le directeur en souriant. Je me souvins que ce même directeur m'avait, quand j'étais écolier, donné une gifle retentissante, à Zagazig. Car c'était bien Abdel Hamid El-Cherbini bey qui était là et qui, maintenant, tournait le dos et regardait au plafond. Lui aussi, sans doute, se souvenait de la gifle. Il devait souhaiter de tout son coeur un oubli de ma part...

Pour consoler l'écolier qui se plaignait, je lui donnai une tape sur l'épaule, en lui disant :

« ... Cela ne fait rien, mon garçon. Ton ministre de l'Instruction Publique a été giflé avant toi quand il était écolier ! »

# Les Produits Maggi rendent service.

Voua êtes-vous déjà rendu compte des services précieux que peuvent vous rendre les Potages Maggi en tablettes, le Bouillon Maggi en Cubes et l'Arome Maggi, ces auxiliaires fidèles de la Cuisine ?

**Voici les services principaux que vous retirez des Produits Maggi: Ils vous aident à faire une cuisine nourrissante, savoureuse et saine. Ils vous épargnent du temps, du travail - et des soucis !**

**FABRIQUE DES PRODUITS ALIMENTAIRES « MAGGI » - Kemptal, Suisse.**

VISITEZ LAUSANNE au bord du LAC LÉMAN et le

**:: LAUSANNE - PALACE - HOTEL ::**

LA PLUS BELLE SITUATION DE LAUSANNE — Luxe, Confort, Convenance, Bien-être.

Télégr. **Palace.**

**Justin Baumgartner, Directeur.**



## Notre rubrique Graphologique

Tout lecteur qui veut bénéficier de ce service adressera au *Bulletin Suisse*, 13, Rue Stamboul, sous enveloppe fermée portant la mention «Service graphologique» quelques lignes signées d'un pseudonyme, de l'écriture que l'on désire analyser et versera en même temps le montant de l'analyse, en égyptien postal order, soit 20 P.T. sous le pseudonyme choisi. Personne ne saura donc, sauf l'intéressé lui-même, l'identité du pseudonyme et chaque quinzaine le *Bulletin*, publiera les analyses que la graphologue nous renverra de Suisse.

*Hansi.* Votre orientation d'esprit est essentiellement pratique. Vous jouissez d'une intelligence peu portée à l'abstraction mais, par contre, vous êtes capable de travaux de patience, de compilation, et vous possédez des qualités administratives. Peu d'imagination et peu de désir de varier soit dans votre travail ou dans vos plaisirs. Vous êtes franc, mais vous avez dû apprendre par l'expérience à vous confier le moins possible. Principes rigoureux, amour du convenu, de la tradition, des habitudes. Grande sensibilité mais un raisonnement et une volonté suffisants pour qu'il vous soit possible d'en peu laisser paraître. Amour de la nature. Vous aimez la discussion et vous avez la sagesse de vous y livrer sans passion.

## Rubriques : Nos hôtes de passage.

Nous avons pensé pouvoir être utiles à nos compatriotes en publiant à leur intention, la liste des compatriotes descendus dans les Grands Hôtels d'Égypte :

(Au Grand Hôtel d'*Hélouan* le Baron

Mr. et Mme Ernest Schmidheiny, Neerbrugg.

Colonel et Mme Rud. Frey, de Vigier, Bâle.

M. et Mme O. Winter, fabricant à Richterswil (Zürich).

## LA BOITE AUX LETTRES DE LA CIGALE

### A une cigale ensablée de l'Orient africain

(A propos du Victor Hugo cité).

Du flexible raineau où l'âme est suspendue  
Entendez-vous monter cet hymne radieux!  
Ah! C'est que l'âme, un jour, du Ciel est descendue  
Et se rappelle encor des chants mélodieux!  
Si l'agile emplumé de la branche éphémère  
Ne s'unit qu'un instant au monde inconsolé,  
L'âme, au pays de gloire appartient toute entière  
Où son aile de flamme est prête à s'envoler!

\* \* \*

Un grand merci à Tante Jeanne pour sa recette de gelée de coings que je me suis empressée d'utiliser pour la grande satisfaction de ma gourmandise et de celle des miens. Tante Jeanne, vous nous communiquerez souvent de ces bonnes recettes!

Voici l'hiver et notre beau ciel d'Égypte est devenu d'un bleu moins sympathique. Bientôt commenceront les longues soirées devant la cheminée où pétillera le feu clair, car on commence à installer de vraies cheminées en Égypte, l'hiver y devient si froid!

Le livre sera de nouveau le cher ami des heures paisibles, Cigales et grillons frileux, blottissez-vous près de la cheminée et lisez : "La vie est belle! mais..." du Dr. Gustave Krafft. Les dames lui pardonneront facilement certaines ironies et vérités, et les messieurs, de ne pas toujours être appréciés à leur juste valeur!!!

Bien entendu ce n'est pas un livre nouveau, mais bien d'après guerre, alors que la vie reprenait un nouvel élan après les années terribles.

Ce n'est pas très nouveau, non, mais c'est bien de chez nous, et c'est cela qui doit être toujours présent dans notre pensée : notre chez-nous, la Suisse!

La vie est belle, elle vaut la peine d'être vécue et bien vécue et pour cela il faut être heureux, et voici comment le Dr. Gustave Krafft, entend le bonheur :

...Pour vivre heureux, le petit grillon caché dans l'herbe fleurie dit "Vivons cachés!" ... Le petit paresseux répond "Vivons couchés" ... Le petit fonctionnaire et même le gros "Vivons casés" ... Et le petit hygiéniste s'écrie "Pour vivre heureux, portez-vous bien!" ... Qui me dira dans notre prochain courrier quelle est la meilleure de ces manières de vivre!

En attendant, soyez heureux! *Cigale.*

\* \* \*

Réponse d'un lézard de chez nous.

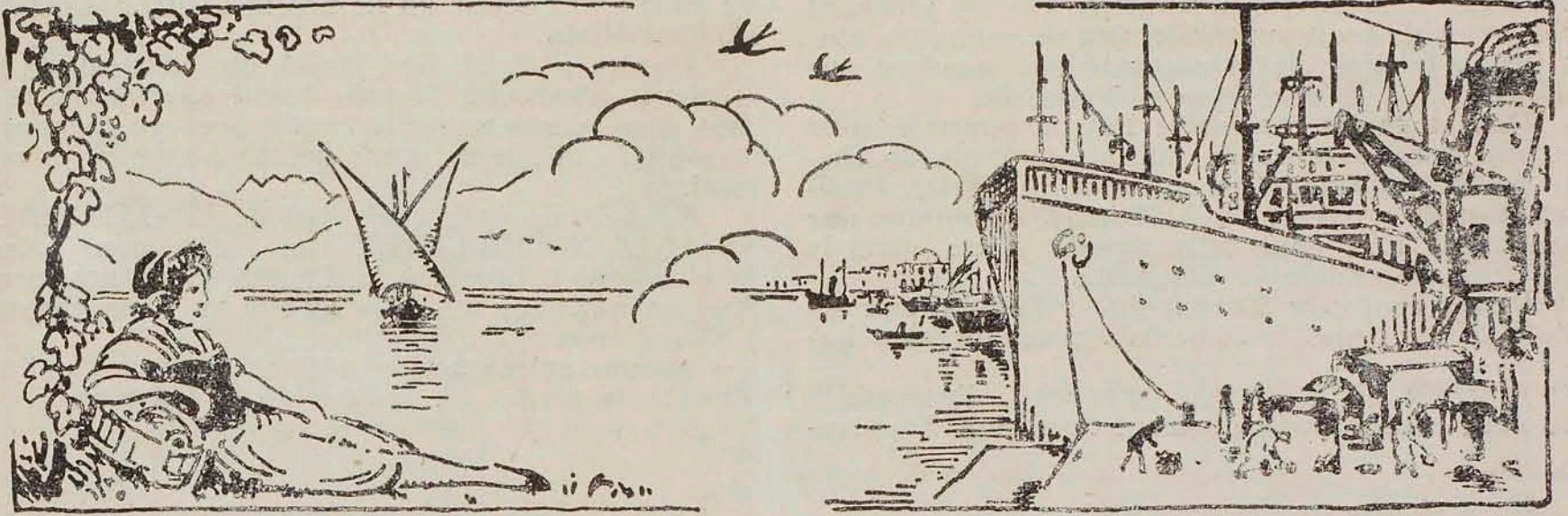
C'est certainement "Vivons couchés!"

**AMERICAN COSMOGRAPH** Jeudi 12 Déc. 1929  
et jours suivants

== Le Carnaval de Venise ==

AVEC  
Mlle JOSYANE, MALCOLM TOLD





## Dans la Colonie d'Alexandrie.

### LAURIERS

Nous apprenons avec joie la nomination à la suite d'un concours, de Madame la Doctoresse *Ida Pernet*, médecin-oculiste, femme de notre compatriote M. L. Dr. *Jean-Pernet*, au poste de médecin à l'Hôpital Ophthalmologique Fouad 1er, Donation Adda, désormais Hôpital municipal.

Cette nomination a été accueillie avec la plus grande faveur par tous les milieux intéressés. Ex-interne de la Clinique ophthalmologique de l'Université de Zurich et l'une des élèves les plus remarquables du célèbre praticien, le professeur *Alfred Vogt*, nul doute que Madame la *Doctoresse Pernet*, ne rende les services les plus appréciables dans le poste de confiance qui vient de lui être confié et ne contribue à l'excellente réputation de la science médicale suisse en Egypte.

### CONCERT PAUL MICHE

*Mercredi, 18 crt. à 9 h. 30 au Cercle, Concert Paul Miche violoniste (au piano M. Joseph Hüttel).*

Vu la modicité du prix des places et la valeur de l'artiste, nous espérons que les Suisses d'Alexandrie se feront une joie d'assister au concert donné par ce compatriote.

### GYMNASTIQUE POUR HOMMES

La proposition faite de constituer un groupe de gymnastique pour hommes ayant rencontré un accueil favorable chez un certain nombre de membres de la Société Suisse, nous prions tous les intéressés de se réunir le *samedi 14 décembre à 4 h. p.m.* au Cercle Suisse.

But: développer les fonctions respiratoires et tous les muscles du corps par des exercices préliminaires appropriés, du saut et des exercices aux engins.

Les Messieurs enfermés toute la semaine dans des bureaux trouveront ici l'occasion de faire un peu de mouvement au grand air pour se maintenir forts, sveltes et en bonne santé.

*Gab. Junod.*

### SOCIÉTÉ SUISSE ALEXANDRIE

*Extrait du Procès-verbal de l'Assemblée Générale du 27 novembre 1929.*

La séance est ouverte à 9 1/2 h. p.m.

Sont présents 13 membres actifs et 2 membres passifs.

Le Procès-verbal de la séance précédente est lu et adopté.

*Admissions* : MM. J. Deslex et W. Corti, anciens membres de notre Société ont été réadmis par le Comité, et ce conformément à l'art. 12 des Statuts, le premier comme membre actif et le second comme membre passif.

Ont été admis à l'unanimité par l'Assemblée : Mr. le Dr. *Salerian-Saugy*, recommandé par MM. M. Walter et J. R. *Fiechter*, en qualité de membre actif et

Mlle *Anna Finsler*, recommandée par MM. G. *Junod* et S. *Mojon*, en qualité de membre passif.

*Démission* : Mr. le Dr. G. *Ruedi* donne sa démission pour cause de départ.

*Nomination d'un membre Honoraire* : Rappelant brièvement la question et tout en mentionnant que M. J. G. *Surbeck* a bien mérité de l'honorariat par son service actif, ainsi que par son dévouement envers notre Société, M. L. *Gasche* passe la parole à M. A. *Reinhart*, qui, dit-il, membre de notre Société depuis plus longtemps que lui, peut plus facilement en parler en connaissance de cause.

Après que Mr. *Reinhart* ait en quelques mots chaleureux fait l'éloge de l'activité de M. *Surbeck*, non seulement dans notre Cercle, mais aussi dans notre Colonie tout entière, l'Assemblée nomme par acclamation M. J. G. *Surbeck* comme membre honoraire.

*Bal Masqué* : M. L. *Gasche* croit qu'il serait bon vu le peu de membres présents, d'attendre à la prochaine Assemblée pour décider si notre Bal annuel sera un bal masqué ou non.

Malgré l'avis de M. *Weidmann* qui pense que cette décision ne dépend que du Comité uniquement,



M. Gasche maintient son point de vue en précisant qu'il serait de beaucoup préférable de connaître plus ou moins le désir de la majorité des membres sur cette question, ce que l'Assemblée ratifie.

Dans tous les cas, notre Bal ne pourrait avoir lieu que vers la mi-mars, puisque la vente de charité de l'Helvetia a été fixée pour le 15 février. Profitant de cette occasion, M. L. Gasche, mentionne que nous avons mis, pour cette date-là, notre Grande Salle à la disposition de l'Helvetia.

*Procès contre la Municipalité* : Cette affaire sera plaidée en Appel le 30 janvier prochain, sauf imprévu.

*Divers* : M. L. Gasche annonce à l'Assemblée que nous aurons prochainement l'occasion d'applau-

dir dans notre Cercle un de nos meilleurs violonistes M. Paul Miche.

D'autre part, M. Geo. Nagel, que nous avons eu le plaisir d'entendre l'année dernière, s'est offert à nous donner une nouvelle conférence égyptologique, proposition que nous avons acceptée avec empressement.

Nous avons également reçu de la «LEIPZIGER NEUESTE NACHRICHTEN» une lettre nous priant de bien vouloir laisser à la disposition de nos membres les quelques numéros qu'elle va nous envoyer à titre d'essai.

Aucune autre question n'étant soulevée par l'Assemblée, la séance est levée à 10 h. 1/2 p.m.

# CENTRAL NAVIGATION COMPANY

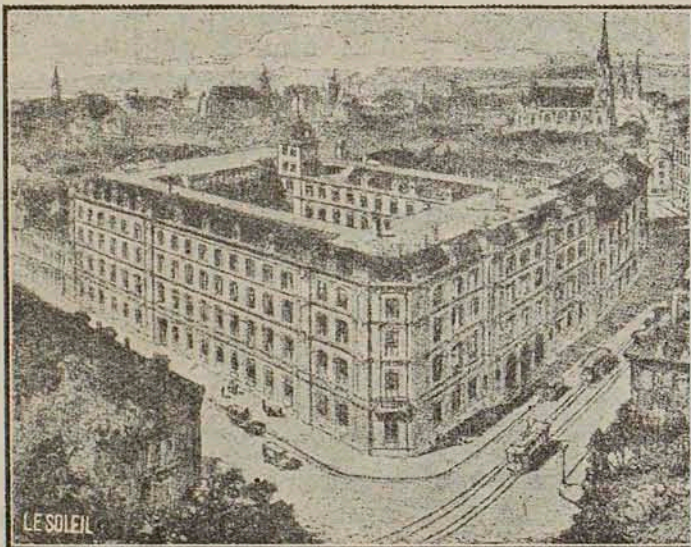
Express Steambarge Service HEAD OFFICE: CAIRO

Cairo . . . . .

Office : 4, Manakh Street.  
Telephone 35-47 Ataba.  
Stores : Boulac. Tel. 967 M.  
P. O. Box 684.  
Telegrams : "RAPID".  
Cables : "RAPID"

Alexandria :

Office : Bab El Karasta.  
Telephone 57-89.  
Stores : Karmous. Tel. 61-49.  
P. O. Box 981.  
Telegrams : "WABOUR".  
Cables : "RAPID"



## La Bâloise

Compagnie d'Assurances contre l'Incendie

Une des plus anciennes Compagnies Suisses, Etablie en 1863

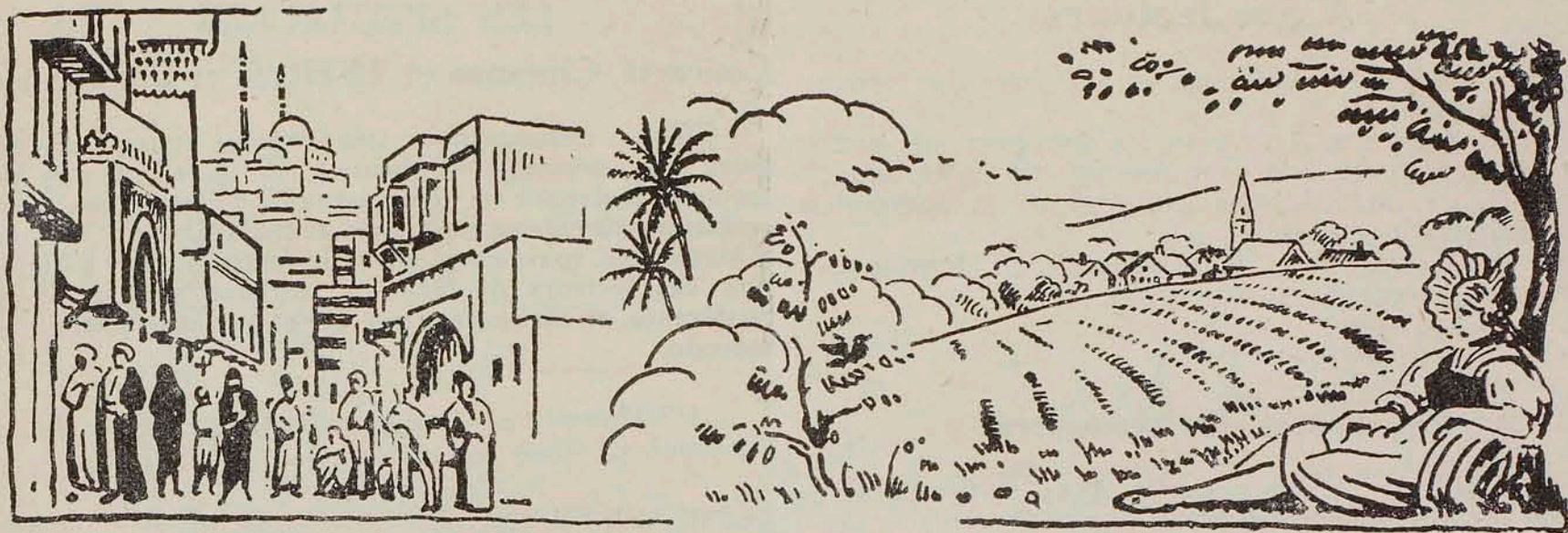
Agents Généraux pour l'Egypte :

**R. OTT & Co.**

3, Rue Pirona — Alexandrie — B.P. 88

Rue Emad El Dine Imm. "T" — Le Caire — B.P. 41.





## Dans la Colonie du Caire.

### CERCLE SUISSE DU CAIRE

MM. les membres du Cercle qui n'ont pas encore payé leur cotisation pour 1929 sont priés de le faire au plus vite auprès de Mohamed au Cercle, ou d'en envoyer le montant au Caissier P.O.B. 1999, le Caire.

#### Convocation

Chers Compatriotes,

Nous avons renvoyé la réunion habituelle du premier samedi du mois, afin de pouvoir vous offrir une soirée de Radio.

Vous êtes conviés à assister à la soirée du Samedi, 14 décembre 1929, dans les locaux du Cercle Suisse.

#### SOIREE PHILIPS-RADIO

(Démonstration des Récepteurs de T.S.F. les plus modernes)

8.30 Dîner-Concert.

10.. Amplification radiophonique et gramphonique pour la danse. Bal.

Veuillez recevoir, chers Compatriotes, nos salutations distinguées.

*Le Comité des Fêtes.*

N.B. — La fête de Noël au Cercle a été fixée au Dimanche 29 décembre.

Le Cercle Suisse a le devoir douloureux d'annoncer le décès d'un de ses plus anciens membres, *Monsieur J. J. Hug.*

M. Hug s'est éteint subitement le mardi 3 décembre, succombant à une attaque d'apoplexie cérébrale, à l'âge de 67 ans.

A. Madame Hug, ainsi qu'à Mlle Henriette Hug à Lucerne, nous présentons nos plus sincères condoléances en ces pénibles moments.

### Fiançailles

Nous apprenons avec joie les fiançailles de Mademoiselle Liliane Raccaud avec Monsieur David Mousson, ingénieur au Caire.

Toutes nos félicitations et nos meilleurs vœux de bonheur.

### L'EGLISE EVANGÉLIQUE DU CAIRE.

(Temple : 39 Rue Fouad premier)

accueille cordialement tous les protestants comprenant le français.

Son pasteur (M. J. Raccaud 12 Rue Soliman pacha Boîte postale 952. Téléphone : Boustan 5922) présidera les services suivants, le Dimanche 15 décembre :

10 h. 15. Ecole du Dimanche.

11 h. Culte.

Texte: « Le Fils de l'Homme a, sur la terre, le pouvoir de pardonner les péchés ». (Marc II, 10).

### NOTRE NUMÉRO DES FÊTES

A l'occasion des Fêtes, paraîtra un numéro spécial du "Bulletin Suisse".

Ce numéro spécial, imprimé sur papier glacé et richement illustré sera de plus le cadeau de Fête du "Bulletin" aux enfants suisses d'Égypte et nous serons heureux d'accueillir toutes les suggestions et les collaborations qui voudraient bien nous être offertes.

Ecrivez-nous — Donnez-nous le nom et l'adresse de Suissesses ayant épousé des étrangers.

Donnez-nous l'adresse de Suisses établis sur les bords du Canal ou en Haute-Egypte.



## A nos lecteurs.

*Le Bulletin ne peut vivre et subsister que grâce aux annonceurs.*

*Lisez donc non seulement les annonces qui nous sont confiées, mais soutenez nos efforts en donnant la préférence aux Maisons qui font de la Publicité dans le Bulletin Suisse.*

*Vous contribuerez, en le faisant, au développement et au succès de votre journal.*

## Un appel à nos ménagères

Le *Bulletin* désire réserver dans son numéro spécial de Noël une rubrique à nos ménagères « *Les bonnes recettes suisses pour les Fêtes !* » que chacune nous donne une de ces bonnes recettes qui depuis des générations font la joie de nos familles suisses, afin que, expériences faites, nous soyons à même de comparer et de féliciter celles grâce à qui nous pourrions, sans remords, succomber au péché de gourmandise, sous couvert patriotique.

Le numéro dix-huit du *Bulletin* ainsi que le numéro du 1er août, manque à plusieurs de nos collections.

Nous serions reconnaissants à qui voudrait bien en faire retour.  
*La Rédaction.*

## DONATION

en mémoire de la regrettée Marie Berlinger

pour le *Fonds Jacot de l'Ecole Suisse* :

De Ivy et Charlie Erb ..... P.T. 100

## DEMANDE D'EMPLOIS :

Désirant se créer une situation à Alexandrie, jeune homme Suisse, âgé de 23 ans, écoles secondaires de la Chaux de Fonds et de Thounes, apprentissage régulier de commis. En 1924, subi avec succès examens de fin d'apprentissage et connaît à fond les langues allemande et française, la steno-dactylographie et la comptabilité, possède également de très bonnes notions d'anglais et d'horlogerie.

\* \* \*

Jeune fille professeur, possédant son baccalauréat, (mention) désire surveiller enfants aux Ecoles (devoirs, répétitions). Donnerait leçons à domiciles. Excellentes références. Prix modérés.

S'adresser au *Bulletin*.

Nous avons fait tirer à part, un certain nombre du *Petit Bulletin suisse*, que nous tenons à la disposition des parents qui désireraient l'envoyer à leurs enfants poursuivant leurs études en Suisse.

## LES SPECTACLES

### Concerts, Cinémas et Théâtres et Conférences

Chaque semaine nous tiendrons au courant nos lecteurs des spectacles intéressants. Il ne s'agit pas bien entendu de donner un compte-rendu de toutes les représentations cinématographiques et théâtrales du Caire ou d'Alexandrie, mais simplement de recommander à l'attention des lecteurs du *Bulletin* un film, une pièce, une conférence, ou un concert qui valent la peine d'être vu ou entendu.

*A l'Alhambra* : Une excellente troupe de danses espagnoles.

### LES BEAUX FILMS :

*Au Cosmograph* : Le Carnaval de Venise.

*Au Royal* : Le piège de l'amour.

*Aux Ambassadeurs* : Quartier Latin.

## AVIS AUX ANNONCEURS

Les annonceurs qui n'ont pas reçu tous leurs justificatifs sont priés d'en avertir directement l'administration du *Bulletin* :

Dr. G. Salérian-Saugy, avocat, 7, Rue de l'Eglise Debbane, Alexandrie.

## Nos amis en Egypte

Sous ce titre le *Bulletin* publiera une série de médaillons consacrés à nos amis en Egypte. Plus nombreux qu'on ne se l'imagine, sont parmi les Egyptiens, ceux qui ont vécu en Suisse, y ont séjourné ou fait des études et qui rentrés dans leur pays où la plupart ont fait de brillantes carrières ont conservé à la Suisse, toute leur affection. Ce sont des sympathies précieuses qui ajoutent à notre capital moral en ce pays et qu'il importe de ne pas négliger.

*Vous êtes prié d'adresser tout ce qui concerne la direction, la rédaction et l'expédition du Bulletin à Bulkeley T. R. 1541, et tout ce qui concerne l'administration à M. Dr. Salérian-Saugy, avocat 7, Rue Eglise Debbane, Tél. 5336.*

*Au Caire: à M. le Dr. Roussy 30 Avenue Reine Nazli.*

Le « *Bulletin Suisse d'Egypte* » est envoyé gratuitement à tous nos Compatriotes établis en Egypte.

Des abonnements pour la Suisse, au prix de P.T. 125 par année, ont également été établis.